

PRIMEIRA CARTA DE JOÃO

CAP 1

PRÓLOGO: A COMUNHÃO QUE GERA A VIDA

- 1,1 Aquilo que existia desde o princípio, (cf. Jo 1,1-5)
o que ouvimos, o que vimos com nossos olhos,
o que contemplamos
e o que nossas mãos apalpamos:
- falamos da Palavra da Vida.
- 2 Porque a Vida se manifestou,
nós a vimos,
dela damos testemunho,
e lhes anunciamos a Vida Eterna. (2,25⇒) (cf. Jo 17,3)
Ela estava voltada para o Pai (cf. Pr 8,22-31; Sab 9,9)
e se manifestou a nós.
- 3 Isso que vimos e ouvimos,
nós agora o anunciamos a vocês,
para que vocês estejam em comunhão conosco.
E a nossa comunhão é com o Pai (cf. Jo 17,21-23)
e com o seu Filho Jesus Cristo.
- 4 Essas coisas, escrevemos para vocês,
a fim de que a nossa alegria seja completa.

I. CAMINHAR NA LUZ

DEUS É LUZ

- 1,5 Esta é a mensagem que dele ouvimos
e que agora lhes anunciamos:
Deus é luz e nele não há trevas. (2,8⇒)(cf. Jo 8,12)
- 6 Se dizemos que estamos em comunhão com ele (=Deus)
e no entanto andamos em trevas, (2,9-11⇒)
somos mentirosos
e não pomos em prática a Verdade.

1,7 Mas, se caminhamos na luz, (cf. Ef 5,8-14)
como ele (*Deus*) está na luz,
estamos em comunhão uns com os outros,
e o sangue de Jesus, seu Filho (*Filho de Deus*),
nos purifica de todo pecado. (1,9⇒) (cf. Jo 8,34)

RECONHECER-SE PECADOR

1,8 Se dizemos que não temos pecado, (2,10⇒)
enganamos a nós mesmos,
e a Verdade não está em nós.

9 Se reconhecemos os nossos pecados,
Ele (*Deus*), que é fiel e justo, (2,1⇒)
perdoará nossos pecados (2,12⇒)(Cf. Jo 8,34)
e nos purificará de toda injustiça. (⇐ 1,7; 3,3⇒)

10 Se dizemos que nunca pecamos, (⇐ 1,8)
estaremos afirmando que ele (*Deus*) é mentiroso,
e a sua Palavra não estará em nós.

CAP 2

2,1 Meus filhinhos,
eu lhes escrevo tais coisas para que vocês não pequem.
Entretanto, se alguém pecar,
temos um **advogado** (*paráclito*) junto do Pai: (cf. Jo 14,16.26)
Jesus Cristo, o justo. (⇐ 1,9;2,29⇒)(cf. Jo 16,10)

2 Ele é a vítima de expiação pelos nossos pecados; (4,10⇒)
e não só os nossos,
mas também os (*pecados*) do mundo inteiro. (4,14⇒)

FAZER A VONTADE DE DEUS

2,3 Nisto sabermos se o (*Jesus*) conhecemos,
se guardamos os seus mandamentos. (cf. Jo 13,34-35)

4 Quem diz que o conhece, (cf. Jo 15,12-13)
mas não guarda os seus mandamentos,
é mentiroso, e a Verdade não está nele.

2,5 Aquele, porém,
que guarda a sua Palavra, (⇒2,17; 3,22; 5,2; 5,14)
nele, o amor de Deus chegou, verdadeiramente, à perfeição.

É assim que sabemos que estamos nele:

6 quem diz que permanece nele
deve comportar-se como ele (*Jesus*) se comportou. (cf. Fl 2,5)

2,7 Caríssimos,
não lhes comunico um mandamento novo,
mas o mandamento antigo,
esse mesmo que vocês receberam desde o princípio.
O mandamento antigo é a Palavra que vocês ouviram.

8 E, no entanto, o mandamento que lhes comunico é novo
- pois ele é verdadeiro em Jesus e em vocês –
porque as trevas já estão se afastando,
e a verdadeira luz já está brilhando. (⇒1,5)

9 Quem afirma que está na luz,
mas odeia o seu irmão,
ainda está nas trevas. (cf. Jo 3,20)

10 Quem ama o seu irmão permanece na luz,
e nele não há ocasião de tropeço. (cf. Mc 9,42-50)

11 Ao contrário,
quem odeia o seu irmão está nas trevas:
caminha nas trevas
e não sabe aonde vai,
porque as trevas lhe cegaram seus olhos.

ESCOLHER A VIDA

2,12 - Eu lhes escrevo, filhinhos,
porque os seus pecados são perdoados (⇒1,9)
por causa do seu Nome. *(=de Jesus)* (3,23; 5,13⇒)

13 - Eu lhes escrevo, pais,
porque vocês conhecem
aquele que existia desde o princípio.
- Eu lhes escrevo, jovens,
porque vocês venceram o Maligno.

- 2,14 - Eu lhes escrevi, filhinhos,
porque vocês conheceram o Pai.
- Eu lhes escrevi, pais,
porque vocês conhecem
aquele que existia desde o princípio.
- Eu lhes escrevi, jovens,
porque vocês são fortes,
e a Palavra de Deus permanece em vocês
e vocês venceram o Maligno.

15 Não amem o mundo (cf. Jo 1,10)
e nem o que há no mundo.
Se alguém amar o mundo,
o amor do Pai não está nele.

16 Pois tudo o que há no mundo
- a concupiscência da carne, (Ef 2,3)
a concupiscência dos olhos,
a arrogância dos bens – (cf. Gl 5, 19s; Rm 1,29s; 2Tm 3,2)
são coisas que não vêm do Pai, mas do mundo.

17 E o mundo passa com seus desejos insaciáveis.
Mas quem faz a vontade de Deus permanece eternamente.

CUIDADO COM OS ANTICRISTOS

- 2,18 Filhinhos,
já chegou a **última hora**.
Vocês não ouviram dizer que o Anticristo devia chegar?
Pois vejam quantos anticristos já vieram!
Daí reconhecemos que a última hora já chegou.
- 19 Esses anticristos saíram do meio de nós,
mas não eram dos nossos.
Se tivessem sido dos nossos, teriam permanecido conosco.
Mas era preciso que ficasse manifesto
que nem todos eram dos nossos.
- 20 Vocês, porém, receberam a unção (2,27; 3,24⇒)
que vem do Santo,
de modo que todos vocês possuem a sabedoria.

- 2,21 Eu lhes escrevi,
não porque vocês ignoram a Verdade,
mas porque a conhecem
e sabem que da Verdade não saem mentiras.
- 22 Quem é o mentiroso?
É quem nega que Jesus é o Messias (Cristo). (5,1⇒)
Esse tal é o Anticristo,
aquele que nega o Pai e o Filho.
- 23 Todo aquele que nega o Filho,
também nega o Pai. (cf. Jo 14,7-9)
Quem reconhece o Filho,
também reconhece o Pai. (cf. Jo 17,6)
- 24 Quanto a vocês,
tudo o que ouviram desde o princípio
permaneça em vocês.
Se permanecer em vocês
tudo aquilo que ouviram desde o princípio,
vocês também permanecerão no Filho e no Pai. (⇐2,6)
- 25 Esta é a promessa que ele (*Jesus*) nos fez:
a Vida eterna. (⇐ 1,2; 3,15⇒)(cf. Jo 17,3)
- 2,26 Escrevi isso a vocês,
por causa daqueles que procuram enganar-los.
- 27 Vocês receberam de Jesus a unção (=Espírito) (cf. Jo 14,16.26)
que permanece em vocês,
e já não têm necessidade que alguém os ensine.
Pelo contrário, como a unção dele, (⇐2,20)(cf. Jo 15,26; 16,7-14)
- que é verdadeira e não mentirosa –
lhes ensina tudo aquilo que Jesus lhes tinha ensinado,
permaneçam com ele. (cf. Jo 14,26; 16,13-15)
- 28 Agora, portanto, filhinhos,
permaneçam com ele (*Jesus*);
assim, poderemos ter confiança
quando ele se manifestar,
e não nos sentirmos fracassados
no dia da sua vinda.

II. VIVER COMO FILHOS DE DEUS

DEUS É JUSTO

2,29 Se vocês sabem que ele (=Jesus) é justo; (⇐2,1; 3,7⇒)(cf. Jo 16,10)
reconheçam, pois,
que todo aquele que pratica a justiça
nasceu dele (=Deus). (3,9⇒)

CAP 3

3,1 Vejam que prova de amor o Pai nos deu:
sermos chamados filhos de Deus.
E nós de fato o somos!
Se o mundo não nos reconhece,
é porque também não o (=Deus) conheceu.

2 Amados,
desde agora já somos filhos de Deus,
embora ainda não se manifestou o que vamos ser.
Sabemos que, quando ele (Jesus) se manifestar,
seremos semelhantes a ele,
porque nós o veremos como ele é.

ROMPER COM O PECADO

3,3 Todo aquele que deposita essa esperança em Jesus
se purifica, para ser puro como Jesus é puro. (⇐1,9)

4 Todo aquele que comete pecado,
comete também violação da lei,
porque o pecado é violação da lei.

5 Mas vocês sabem que Jesus se manifestou
para tirar os pecados, (3,8⇒) (1Tm 1,15)
e que nele não existe pecado. (cf. Hb 4,5)

6 Todo aquele que nele permanece, não peca. (5,18⇒)
Todo aquele que peca, não o viu nem o conheceu.

7 Filhinhos,
que ninguém engane (desencaminhe) vocês.
Quem pratica a justiça é justo,
assim como ele (Jesus) é justo. (⇐2,29)(cf. Jo 16,10)

- 3,8 Quem comete o pecado pertence ao Diabo,
porque o Diabo é pecador desde o princípio. (cf. Jo 8, 44)
Foi para isto que o Filho de Deus se manifestou: (⇐3,5)
para destruir as obras do Diabo.
- 9 Todo aquele que nasceu de Deus
não comete pecado, (⇐2,29)
pois a semente de Deus (=o Espírito ou a Palavra)
permanece nele:
e não pode pecar,
porque nasceu de Deus. (⇐2,29; 4,7⇐)
- 10 Desse modo, torna-se claro
quais são os filhos de Deus e
quais são os filhos do Diabo:
todo aquele que não pratica a justiça, (cf. Tg 4,17)
não vem de Deus,
nem aquele que não ama o seu irmão.

PRATICAR O AMOR

- 3,11 Porque esta é a mensagem
que vocês ouviram desde o princípio:
que nos amemos uns aos outros.
- 12 Não como Caim: pertencendo ao Maligno,
ele matou o seu próprio irmão.
E por que o matou?
Porque as obras de Caim eram más,
e as do seu irmão eram justas.
- 13 Não estranhem, irmãos, se o mundo odeia vocês. (cf. Jo 15,18s)
- 14 Nós sabemos que
passamos da morte para a vida, (cf. Jo 5,24; Ef 2,1s; Cl 2,13s)
porque amamos aos irmãos.
Quem não ama, permanece na morte.
- 15 Todo aquele que odeia o seu irmão é assassino,
e vocês sabem que nenhum assassino
permanece nele a vida eterna. (⇐2,25; 5,11⇐)
- 16 Compreendemos o que é o amor, (cf. Jo 15,12-13)
porque Jesus deu a sua vida por nós;
portanto, nós também devemos dar a vida pelos irmãos.

- 3,17 Se alguém possui os bens deste mundo e, (cf. Tg 2,16s)
vendo o seu irmão em necessidade, fecha-lhe o coração,
como pode permanecer nele o amor de Deus?
- 18 Filhinhos,
não amemos com palavras nem com a língua, (cf. Tg 1,22)
mas com obras e de verdade. (cf. Mt 7,21s)
- 19 Desse modo saberemos que estamos do lado da verdade;
e diante dele *(de Deus)*
poderemos tranquilizar nosso coração
- 20 se o nosso coração nos acusa,
porque Deus é maior que o nosso coração
e conhece todas as coisas.
- 21 Amados,
se o nosso coração não nos acusa,
sentimos confiança para nos dirigirmos a Deus, (⇒5,14)
- 22 e recebemos tudo o que lhe pedimos, (Jo 14,13-14)
porque guardamos os seus mandamentos
e fazemos o que agrada a ele.
- 23 E o seu mandamento é este:
que creiamos no Nome do seu Filho Jesus Cristo (⇐2.12; 5,13⇐)
e nos amemos uns aos outros,
conforme o mandamento que ele nos deu.
- 24 Aquele que guarda os seus mandamentos,
permanece em Deus, e Deus nele.
E nisto reconhecemos que ele permanece em nós, (cf. Cl 2,6-7)
graças ao Espírito que ele nos deu. (= unção: 2,20; 2,27; 2,27)

CAP 4

SABER DISCERNIR O QUE VEM DE DEUS

- 4,1 Amados,
não creem em qualquer espírito; (cf. Ap 2,20-22; 2Pd 2,1-3)
antes, examinem se os espíritos são de Deus,
pois no mundo já apareceram muitos falsos profetas.
- 2 Para saber se alguém é inspirado por Deus,
sigam esta norma:
fala da parte de Deus todo aquele que reconhece
que Jesus Cristo **se encarnou**.

- 4,3 Todo aquele que não reconhece a Jesus,
não fala da parte de Deus. (cf. 2Ts 3-12; Cl 2,8; Ef 5,6; Jd 4.18-19)
Esse tal é o espírito do Anticristo;
vocês ouviram dizer que ele vinha,
mas ele já está no mundo.
- 4 Filhinhos,
vocês são de Deus
e já venceram os Anticristos,
pois aquele que está com vocês
é maior do que aquele que está com o mundo.
- 5 Eles pertencem ao mundo;
por isso falam a linguagem do mundo
e o mundo os ouve.
- 6 Nós, porém, somos de Deus.
Por isso, quem conhece a Deus, nos ouve;
e quem não é de Deus, não nos ouve.
Com isso podemos distinguir
o espírito da Verdade do espírito do erro.

III. O AMOR E A FÉ DEUS É AMOR

- 4,7 Amados,
amemo-nos uns aos outros,
pois o amor vem de Deus.
E todo aquele que ama,
nasceu de Deus (⇐3,9; 5,1⇒)
e conhece a Deus.
- 8 Quem não ama não conhece a Deus,
porque Deus é amor.
- 9 Nisto se manifestou o amor de Deus entre nós:
Deus enviou o seu Filho único ao mundo, (cf. Jo 3,16-17)
para que vivamos por ele.
- 10 E o amor consiste no seguinte:
não fomos nós que amamos a Deus,
mas foi ele que nos amou,
e nos enviou o seu Filho como vítima de expiação (⇐2,2)
pelos nossos pecados.

- 4,11 Amados,
se Deus nos amou assim,
também nós devemos amar-nos uns aos outros.
- 12 Ninguém jamais viu a Deus.
Se nos amamos uns aos outros,
Deus permanece em nós,
e o seu amor se realiza completamente em nós.
- 13 Nisto reconhecemos que permanecemos nele e ele em nós:
ele nos deu do seu Espírito.
- 14 E nós vimos e testemunhamos
que o Pai enviou o seu Filho
como Salvador do mundo. (⇔2,2)(cf. Jo 4,42)
- 15 Todo aquele que confessa (cf. 2Jo 1,7; Rom 10,9-10)
que Jesus é o Filho de Deus,
Deus permanece nele, e ele com Deus.
- 16 E nós conhecemos
e cremos no amor que Deus tem por nós. (cf. Jo 14,23-24)
Deus é amor
e quem permanece no amor permanece em Deus,
e Deus permanece nele.
- 17 Nisto se realizou completamente o amor entre nós:
o fato de termos plena confiança no dia do julgamento,
porque tal como Jesus é,
assim somos nós neste mundo.
- 18 No amor não existe medo;
pelo contrário, o amor perfeito lança fora o medo,
porque o medo supõe castigo.
Por conseguinte,
quem sente medo ainda não está realizado no amor.
- 19 Quanto a nós, amemos, porque ele nos amou primeiro.
- 20 Se alguém diz: «Eu amo a Deus»,
e no entanto odeia o seu irmão,
esse tal é mentiroso;
pois quem não ama o seu irmão, a quem vê,
não poderá amar a Deus, a quem não vê.
- 21 E este é justamente o mandamento que dele recebemos:
quem ama a Deus, ame também o seu irmão.

CAP 5
A FÉ QUE VENCE O MUNDO

- 5,1 Todo aquele que crê que Jesus é o Messias (=Cristo), nasceu de Deus; (⇐4,7; 5,4⇐)
e todo aquele que ama aquele que o gerou, ama também aquele que por este foi gerado.
- 2 Nisto reconhecemos que amamos os filhos de Deus: quando amamos a Deus e guardamos os seus mandamentos.
- 3 Porque amar a Deus significa guardar os seus mandamentos. E os seus mandamentos não são pesados,
- 4 porque todo aquele que nasceu de Deus (⇐5,1; 5,18⇐) venceu o mundo.
E esta é a vitória que venceu o mundo: a nossa fé.
- 5 De fato, quem pode vencer o mundo, senão aquele que crê que Jesus é o Filho de Deus?
- 6 Este é aquele que veio pela água e pelo sangue: Jesus Cristo. Ele não veio apenas pela água, mas pela água e pelo sangue. E é o Espírito quem dá testemunho, porque o Espírito é a Verdade. (cf. Jo 14,17.26)
- 7 Portanto, são três que dão testemunho:
- 8 o Espírito, a água e o sangue, e os três estão de acordo entre si.
- 9 Se aceitamos o testemunho dos homens, o testemunho de Deus é maior. Pois este é o testemunho de Deus: Testemunho que deu de seu Filho.
- 10 Quem crê no Filho de Deus, tem esse testemunho dentro de si mesmo. Quem não crê em Deus, faz dele um mentiroso, porque não crê no testemunho que Deus deu em favor do seu Filho.
- 11 E o testemunho é este: Deus nos deu a Vida eterna, (⇐3,15; 5,13⇐) e esta Vida está em seu Filho.
- 12 Quem tem o Filho, tem a Vida; (cf. Jo 10,10) quem não tem o Filho de Deus, não tem a Vida.

CONCLUSÃO

5,13 Escrevo tudo isso para que vocês,
que creem no Nome do Filho de Deus,
estejam certos de que têm Vida eterna. (⇐2.12; 3,23)
(⇐5,11; 5,20⇐)(cf. Jo 20,30-31)

EPÍLOGO: O SEGREDO DA ORAÇÃO

5,14 Ao nos dirigirmos a Deus,
podemos ter esta confiança:
quando pedimos alguma coisa conforme a sua vontade,
ele nos ouve. (⇐3,22) (cf. Jo 14,13-14)

15 E, se sabemos que ele nos ouve em tudo o que lhe pedimos,
estamos certos de que já obtivemos
o que lhe havíamos pedido.

16 Se alguém vê o seu irmão cometer um pecado
que não leva à morte, que ele reze,
e Deus dará a vida a esse irmão.
Isso quando o pecado cometido não leva para a morte.
Existe um pecado que leva para a morte, (cf. Mt 12,31; 1Jo 2,22-23)
mas não é a respeito desse que eu digo para se rezar.

17 Toda injustiça é pecado,
mas existe pecado que não leva para a morte.

CUIDADO COM OS ÍDOLOS

5,18 Nós sabemos que todo aquele que nasceu de Deus (⇐5,4)
não peca; (⇐3,6)
o que foi gerado por Deus (=Jesus), o guarda,
e por isso o Maligno não o pode atingir.

19 Nós sabemos que somos de Deus,
ao passo que o mundo inteiro está sob o poder do Maligno.

20 Sabemos que o Filho de Deus veio
e nos deu inteligência
para conhecermos aquele que é verdadeiro (=Deus).
E nós estamos com o Verdadeiro (=Deus),
graças a seu Filho Jesus Cristo.
Este é o Deus verdadeiro e a Vida eterna. (⇐5,13)(cf. Jo 17,3)

21 Filhinhos, cuidado com os ídolos... (⇐2,26; 3,7; 2,18; 4,3; 5,19)

[Veja mais subsídios sobre a 1ª Carta de João](http://xacute1.com/?p=6842) <http://xacute1.com/?p=6842>

Adaptada por Xavier Cutajar – xacute@uol.com.br – <http://xacute1.com>